

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

About Natural Gas Pipelines Near You

San Diego Gas & Electric® transports and delivers natural gas to its customers for cooking, heating and business use. We monitor the natural gas for quality and add a distinctive odor to detect leaks. Federal law requires all natural gas utilities to communicate about pipeline safety.

Putting safety first

We routinely perform pipeline safety tasks, including patrolling, testing, repairing, and replacing pipelines. We meet or exceed all federal and state requirements for safe pipeline operations and maintenance, including ongoing technical training and testing for employees. Our goal is to identify and resolve potential problems before a major problem occurs. SDG&E® has also implemented a rigorous integrity management program in highly populated areas. We use the latest safety inspection tools to determine pipe condition and help ensure that the pipelines are being maintained safely. In order to perform these important inspections, the area around our pipelines must be clear of shrubs, trees, fences and other structures.

Markers indicate major pipelines near you

Most natural gas pipelines are buried underground. Markers purposely indicate only the general, not exact, location of pipelines. Markers also do not indicate the depth or number of pipelines in the area. To identify operators of major gas pipelines in your area and view maps* with the general locations of these pipelines, visit the National Pipeline Mapping System website: www.npms.phmsa.dot.gov/.

*These maps only indicate a general location of pipelines and should never be used as a substitute for calling 811 at least two business days before digging.

Call 8-1-1 before you dig. It's free.

Pipelines may be located anywhere – under streets, sidewalks or even your own yard. That is why it is important to know where they are before digging for any reason. Call Underground Service Alert (USA) at 811 at least two workdays before you start. This can help avoid costly damage or injury. USA will coordinate with SDG&E and other utilities to mark the location of buried utility-owned gas pipelines and other utility-owned lines – free of charge. Once all lines are marked, carefully use only hand-digging tools within 24 inches of marked gas lines. **NO DAMAGE IS TOO SMALL TO REPORT.** Even a slight gouge, scrape or dent to a pipeline or coating may cause a dangerous break or leak in the future. If you cause what seems to be **ONLY** minor damage to a pipeline, **OR ANY COMPONENT ATTACHED TO THE PIPELINE**, you should **STILL** notify us immediately by calling **1-800-411-SDGE (7343)**.

How to recognize a pipeline leak

Though rare, natural gas pipeline leaks can occur, which is why it's important to learn how to spot a leak. You may smell the distinctive odor or you may hear a hissing, whistling or roaring sound near a pipeline. You may also see dead or dying vegetation over or near a pipeline, or see a fire near a pipeline after an earthquake, fire, flood or other disaster.

What to do if you suspect a leak

Stay calm. Don't light a match, candle or cigarette, and don't turn electrical devices – not even a light switch – on or off. Move away from the area and call SDG&E immediately at **1-800-411-SDGE (7343)** or your local fire department.

For more information, visit www.sdge.com/safety/. It's just part of our commitment to providing safe, reliable energy and exceptional customer service.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD acerca de ductos de gas natural cercanos a usted

San Diego Gas & Electric® transporta y entrega gas natural a sus clientes para ser utilizado en la cocina, la calefacción y los negocios. Monitoreamos la calidad del gas natural y le añadimos un olor distintivo para detectar fugas. La legislación federal exige que todas las empresas de servicios públicos de gas natural informen acerca de la seguridad de los ductos.

La seguridad ante todo

Rutinariamente, ejecutamos tareas de seguridad en los gasoductos; éstas incluyen patrullaje, pruebas, reparación y reemplazo de gasoductos. Cumplimos o superamos todos los requisitos federales y estatales en lo que se refiere a seguridad en las operaciones y mantenimiento de los gasoductos, lo que incluye capacitación y exámenes técnicos continuos a los empleados. Nuestra meta es identificar y resolver problemas potenciales antes de que ocurra un problema mayor. SDG&E® también ha puesto en práctica un riguroso programa de control de la integridad usando las más avanzadas herramientas de inspección de seguridad para determinar el estado del ducto y para ayudar a asegurar que los ductos estén recibiendo un mantenimiento de seguridad adecuado. Para llevar a cabo estas importantes inspecciones, no debe haber arbustos, árboles, cercos ni otras estructuras alrededor de nuestros ductos.

Los indicadores señalan que hay ductos importantes cerca de usted

La mayoría de los ductos de gas natural se encuentran bajo tierra. Los indicadores señalan intencionalmente sólo la ubicación general, no exacta, de los gasoductos. Tampoco indican la profundidad o número de gasoductos en la zona. Para identificar a los operadores de gasoductos principales en su área y ver mapas* con la ubicación general de estos ductos, visite el sitio Web de National Pipeline Mapping System: www.npms.phmsa.dot.gov/ (disponible en inglés únicamente).

*Estos mapas indican únicamente una localización general de los gasoductos y nunca deberán usarse como un sustituto de una llamada al 811 cuando menos dos días hábiles antes de excavar.

Llame al 8-1-1 antes de excavar. Es gratis.

Puede haber gasoductos en cualquier parte – debajo de las calles, de las banquetas o incluso en su jardín. Por eso es importante saber dónde se encuentran enterrados antes de excavar por el motivo que sea. Llame a Underground Service Alert (USA) al 811 por lo menos dos días hábiles antes de que empiece a excavar. Esto ayudará a evitar elevados gastos y daños. USA se coordinará con SDG&E y otras empresas de servicios públicos para señalar la ubicación de los gasoductos subterráneos propiedad de empresas de servicios públicos y otras líneas propiedad de empresas de servicios públicos, sin costo alguno. Una vez que esté indicado el lugar por donde pasan todas las tuberías, utilice cuidadosamente sólo herramientas manuales para excavar cuando esté a menos de 24 pulgadas de la línea señalada. NINGÚN DAÑO ES MUY PEQUEÑO PARA SER REPORTADO. Hasta una pequeña perforación, raspadura o abolladura a un conducto o al recubrimiento de éste puede ocasionar una peligrosa ruptura o fuga en el futuro. Si provoca lo que ÚNICAMENTE parece ser un pequeño daño a un ducto O A CUALQUIER COMPONENTE ANEXO AL DUCTO, debe notificarnos llamando inmediatamente al **1-800-311-SDGE (7343)**.

Cómo reconocer fugas en un gasoducto

Aunque son poco frecuentes, pueden llegar a presentarse fugas en los ductos de gas natural, por lo que es importante saber cómo distinguir una fuga. Es probable que huelga el olor distintivo o quizás escuche un zumbido, silbido o estruendo cerca de un gasoducto. Tal vez también vea vegetación muerta o muriéndose cerca o arriba de donde pasa un gasoducto, o vea un incendio cerca de un gasoducto expuesto después de un terremoto, incendio, inundación u otro desastre.

Qué hacer si sospecha que hay una fuga

Conserve la calma. No encienda un cerillo, vela o cigarrillo; y no encienda aparatos eléctricos – ni siquiera encienda o apague un apagador de luz. Aléjese del lugar y llame inmediatamente a SDG&E al **1-800-311-SDGE (7343)** ó al departamento de bomberos local.

Para mayor información, visite www.sdge.com/lang/sp Es tan sólo parte de nuestro compromiso de proveer energía segura, confiable y un servicio excepcional al cliente.